

Study on the Quantifiers of Liquid Nouns Based on Corpus —— A Case Study of “Water”

Runjiao Lin

Communication University of China, Beijing, 100024, China

Abstract

According to the BCC Modern Chinese Corpus of Beijing Language University, this paper selects 42 quantifiers that can enter the quantitative phrase structure to modify “water”, classifies them, and briefly analyzes their collocation and meaning characteristics, in order to catch a glimpse of the use of classifiers related to the liquid noun “water” by native Chinese speakers.

Keywords

quantifier; corpus; water; liquid nouns

基于语料库的液体名词的量词研究——以“水”为例

林润娇

中国传媒大学, 中国·北京 100024

摘要

本文根据北京语言大学 BCC 现代汉语语料库选取了 42 个可以进入数量短语结构修饰“水”的量词, 对它们进行归类, 并简要分析了其搭配情况和意义特点, 以期瞥见汉语母语者对于液态名词“水”有关的量词的使用情况。

关键词

量词; 语料库; 水; 液态名词

1 量词研究的必要性

现代汉语的语法特征之一是量词丰富。很多名词都要求与特定的量词搭配, 量词可以说是对名词外部特征的一种分类标志。量词数量繁多、分类多样、用法复杂, 对于将汉语作为第二语言的外国学习者来说, 汉语量词是他们学习过程中极难跨越的障碍。除了第二语言习得, 汉语母语者也对量词的数量、分类、使用情况等持不同看法, 在不同的方言地区, 人们常常会使用不同的量词和同一名词搭配。注重量词研究对母语者认识汉语本体特征, 对汉语作为第二语言的习得都有推动作用。本文将汉语普通话为依据, 参照北京语言大学现代汉语语料库系统, 对可以与液体名词“水”搭配的量词做简要研究。^[1]

2 可与“水”搭配的量词统计

在北京语言大学 BCC 现代汉语语料库中的七个检索项中输入“一~水”, 得到了几千条结果, 排除掉“一个水”、“一条水”、“一件水”等在具体的上下文中才能够成立的搭配情况,

笔者整理出 42 个可以与“水”搭配的量词, 并从七个检索项目中整理出每个量词出现的最大频次, 下面将这些量词以及它们在语料库中可以进入“一+量词+水”结构的频次整理如表 1、图 1 所示:

表 1 “一~水”结构中 42 个量词的频次分布表

可进入“一~水”结构的量词	杯	口	滴	桶	瓶	碗	盆
语料库频次	2025	1248	1141	706	623	551	482
可进入“一~水”结构的量词	点	身	江	壶	担	滩	些
语料库频次	398	378	276	254	207	149	115
可进入“一~水”结构的量词	锅	瓢	脸	肚子	缸	吨	股
语料库频次	90	75	63	59	52	52	47
可进入“一~水”结构的量词	捧	池	箱	勺	罐	层	升
语料库频次	40	39	36	35	34	31	25
可进入“一~水”结构的量词	潭	湖	脸盆	车	立方米	地	泓
语料库频次	25	25	17	14	12	11	10
可进入“一~水”结构的量词	塘	泡	洼	盘	碟	湾	斤
语料库频次	10	7	6	3	2	2	2

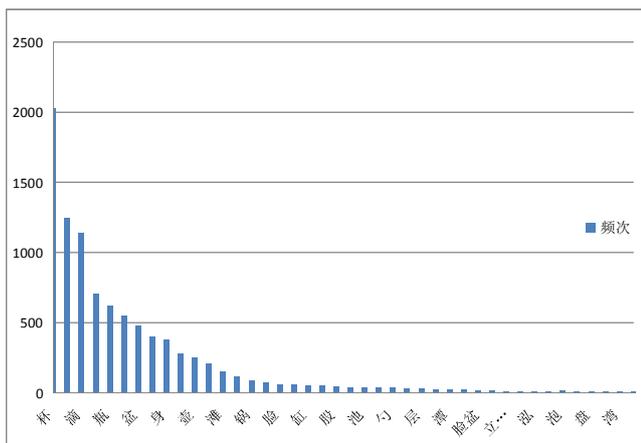


图1 42个量词频次图

根据以上数据，把42个量词分为三个频次等级，高频、中频和低频。

高频量词：频次在100以上，共14个，分别是：

杯、口、滴、桶、瓶、碗、盆、点、身、江、壶、担、滩、些

其中，“杯”“口”和“滴”的频次大于1000，是最经常和液态名词“水”搭配的三个量词。

中频量词：频次在20—100之间，共16个，分别是：

锅、瓢、脸、肚子、缸、吨、股、捧、池、箱、勺、罐、层、升、潭、湖

低频量词：频次小于20，共12个，分别是：

脸盆、车、立方米、地、泓、塘、泡、洼、盘、碟、湾、斤

低频量词所构成的“一+量词+水”的结构更多地出现在具体的上下文语境或话语语境中，很少被单独使用。

3 关于“水”的量词分类

刘月华（1983）使用二分法给量词分类，分为名量词和动量词。吕叔湘（1978）运用多分法对量词进行分类，将其划分成九个类别，包括：个体量词、集合量词、部分量词、容器量词、临时量词、度量量词、自主量词、动量词、复合量词。另外，还有三分法、四分法等、五分法等等。

参照以往学者的分类方法，根据42个能够与“水”搭配的量词的特点，大概把它们分为这样几类（图2）：

（1）容器量词：杯、瓶、碗、罐、桶、壶、盆、担、缸、锅、车、瓢、箱、池、勺、脸盆、塘、盘、碟、地、身、脸、口、肚子；

（2）度量词：升、吨、斤、立方米；

（3）不定量词：点、些；

（4）借用名量词：滩、洼、湾、潭、湖、江、泓、泡；

（5）专用名量词：滴、股、层；

（6）借用动量词：捧^[2]。

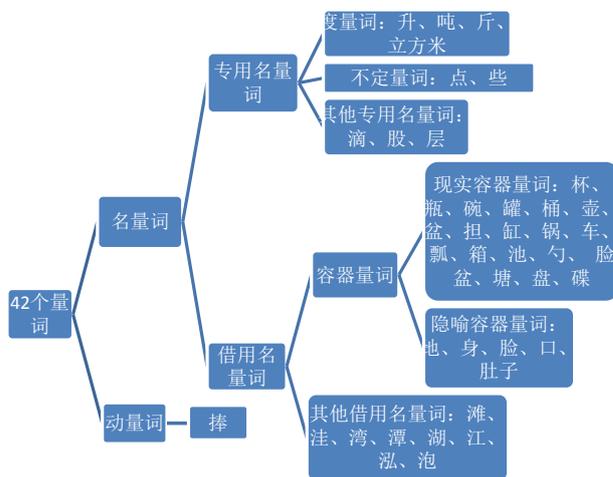


图2 “水”的量词分类示意图

李先银（2002）在研究借用名量词的容器关系时提到，任何有边界或能构想出边界的物理空间都是容器，将这一容器概念映射到更抽象的领域，就形成容器隐喻，与之相对应的就是真实存在的容器关系。可以进入“一~水”结构表示容器关系的量词首先都是从名词借来的，可以分为两大类，第一类是表示真实容器关系的量词，比如“杯”“碗”“盆”等等，共20个。液态“水”没有固定形状，但“杯”“碗”这类名词可以给人直观的外观感知，因此“水”的形态和容积的大小就取决于容器的形状和大小。另外，现实容器与“水”的关系是包含与被包含，“水”是存在于容器内部的。隐喻容器量词共5个，包括“地”“身”“脸”“口”和“肚子”，隐喻容器量词本身并不是容器，只是表示某个处所或者身体部位，因为具有可承载义，所以也可以借用做量词与“水”搭配。前三个量词“地”“身”和“脸”与“水”搭配时，“水”是附着在地面、身体或脸的表面，水的形态和体积是无法确定的，更多是表示“水”充满了单位面积的某个处所或部位；“一口水”和“一肚子水”倾向于表示“水”的数量多少，“一口水”就是口所能承载的“水”的量，“一肚子水”表示喝下去的“水”的量很多。

其他的可进入“一~水”结构的借用名量词共8个，包括“滩”“洼”“湾”“潭”“湖”“江”“泓”“泡”。

从汉字的角度看,这8个汉字的部首都是“水”,语义上与“水”息息相关,它们所表示的具体事物都是由“水”构成的,但形态各异。除了借用名量词,可以用于“一~水”结构的还有9个专用名量词,包含4个度量词、2个不定量词和3个其它专用名量词,其中,使用率最高的组合是“一滴水”。

此外,能用于该结构的动量词只有“捧”,与能用手捧起来的东​​西有关,比如“一捧花”“一捧瓜子”,两只手放在一起做拱起状,从外表看,也可把它视为一种容器,但和上述那些容器相比,具有不稳定、不牢固、密闭性差的特点,因此“水”位于“手”这种“容器”内时就容易流失。

4 语法特点

4.1 数词特征

本文在收集语料时,使用的是“一+量词+水”的结构,但在这个数量名短语中,和不同的量词搭配时,数词可以是不同于“一”的数字。以上所列举的20个现实容器量词就可以和不同的数词搭配,“两瓶水”“五桶水”“十盆水”的说法是成立的;隐喻容器量词中的“口”也可以与其他数词搭配,但“身”“脸”“地”“肚子”只能与数词“一”搭配。要注意的是,“数词+隐喻容器量词”修饰“水”的时候,一般不能单独使用,它们的出现必须有上下文语境的支持。例如:“我喝了两口水”“他把矿泉水瓶猛地一掷,溅了一地水”“小李被我泼了一身水”“那刺客先喷了他一脸水,然后‘唰’地给了他一刀”、“年轻人被抬上了岸,已经被呛了一肚子水,昏迷不醒了”。^[3]

不定量词“点”和“些”在数量短语结构中修饰“水”,前面的数词只限于用“一”。比如,我们可以说“一些水”“一点(儿)水”,但是不能说“两些水”“四点(儿)水”。除此之外,其他借用名量词一般也只与数词“一”搭配使用,但“滩”比较特殊,可以说“地上有两滩水”。

度量词和其他专用名量词基本上可以与除了“一”以外的数词搭配,但是“层”只能用于“一层水”;修饰“水”时,和动量词“捧”最常搭配的是数词“一”和“两”,比如“我捧了一捧水,呷了一口”“她走到河边,掬了两捧水洗脸”。

在具体的话语语境或上下文语境中,前面的数词“一”有时可以省略,比如“请给我点(儿)水”“倒杯水给她”“喝口水吧”。

4.2 插入成分特征

上述有些量词在“数量短语+水”的结构中可以插入形容词做修饰语。形容词的位置首先可以出现在数词与量词之间,现实容器量词适用于“数词+形容词+量词+水”的结构,此时形容词用于修饰该容器的容积大小,带有夸张语气,如“一大杯水”“一大瓢水”“一小盆水”“一满缸水”等等,其中形容词“大”和“满”形容量大,形容词“小”形容量少。

其次,形容词的位置还可以放在量词和名词之间,构成“数词+量词+形容词+水”的结构,此时形容词就用来表示“水”的特征,如“一壶热水”“一瓢清水”“一碗凉水”等。此外,个别名词和动词也可以放在此结构中形容词的位置上进行替换,比如名词“一桶冰水”“一瓶汽水”“一缸井水”,动词“一锅开水”等等。除了表示容器的量词,其他几个量词也可以进入这两个结构,比如“一大口水”“一口凉水”“一股水”“一股泉水”“一滴露水”“一滩死水”“一潭清水”等。

4.3 语义特征

水是无色无味的透明液体,没有固定的物理形态,因此在和表示容器的量词进行搭配时,水的形态依据容器的外观而定,即使是同样的“一锅水”,水的形态也因“锅”的不同而变。人们看到“一杯水”“一瓶水”“一碗水”的表达,很容易就联想到其具体形象。

在度量词中,“升”和“立方米”属于容积量词,“吨”和“斤”是表示重量的量词,“数词+度量词”结构修饰“水”时,不强调“水”的形态,而注重它数值上的容量和重量。不定量词“点”和“些”表示“水”的数量少或者不确定、不强调其形态和数量;专用名量词“滴”“股”和“层”也可以形容“水”的数量少,同时“一滴水”“一股水”和“一层水”还可以使人联想到“水”的形态;“滩”、“汪”、“洼”、“湾”等借用名量词修饰“水”时,从水量的多少与形状如何等方面很难有准确分别,可大可小;动量词“捧”意味着“水”在“手”里,在没有其他取水工具的情况下,人们用“手”取水,是一种比较原始的方法。

此外,“身”“脸”“肚子”“地”这种表示身体部位的名词,本来不能用于数量短语中修饰“水”,但是“水”作为液体可以有[+附着]的语义,“水”能够附着在这些处所的表面,而“口”和“肚子”可以把它看作是一种容器,因此可以说“溅了一身水”“喷了一脸水”“喝了一肚子水”等等。^[4]

4.4 语用特征

以上现实容器量词在“数量短语+水”的结构中基本上可以单说,但也有例外,比如“一车水”“一池水”就不能。隐喻容器量词修饰“水”时一定要需要语境的支持,另外“一湖水”“一江水”这样的表达一般也不单独使用,但是有时在话轮中可以进行省略,比如:“田野像什么?”“一湖水。”

5 其他液态名词的量词搭配

在语料库中继续搜索其他液体名词与量词的搭配情况,结果显示,条目最多的仍然是现实容器量词。事实上,现实容器量词的数量是无穷尽的,只要有容纳液体的功能,都能与数词组合,一起修饰液体名词。另外,一些液态名词也有一般只适用于自己的量词,比如,“一盒/袋奶”“一坛/种/盏/尊酒”“一盏茶”,一些具体的液体名词又有自己的搭配用法,如“一听/打/扎啤酒”“一听可乐”“一排

酸奶”等等。

6 结语

水是日常生活中最常见的事物之一,汉语母语者对于一些语言现象已经司空见惯,不会经常思考其存在的原因,本文借助现代汉语语料库,简要汇总了一下可以与“水”搭配的量词并进行归类、分析,希望对现代汉语词汇研究有所帮助。

参考文献

- [1] 吕叔湘. 现代汉语八百词 [M]. 北京: 商务印书馆, 1978.
- [2] 刘月华. 实用现代汉语语法 [M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 1983.
- [3] 李先银. 借用名量词的语义分析 [J]. 信阳师范学院学报 (哲学社会科学版). 2002, 22(2): 56-58+74
- [4] http://ccl.pku.edu.cn:8080/ccl_corpus/index.jsp?dir=gudai